



en Medical Adhesive Remover

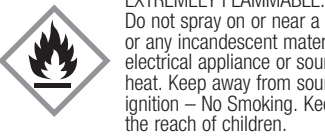
Contents: Medical adhesive remover

Product Description: Silicone-based medical adhesive remover spray. Alcohol free – no sting! Can be sprayed from any direction.

Indications and Intended Use: This product is an accessory to an ostomy pouching system intended to ease removal of an ostomy skin barrier or adhesive residue.

INGREDIENTS: HEXAMETHYLDISILOXANE

WARNINGS



EXTREMELY FLAMMABLE: Do not spray on or near a flame or any incandescent material, electrical appliance or source of heat. Keep away from sources of ignition – No Smoking. Keep out of the reach of children.

Precaution



Single patient – multiple use. Sharing the product with multiple users creates risk of infection.

Precautions: For external use only. Use only as directed. Avoid use on delicate or sensitive areas of skin (eyes, mouth, ears, nose, and vagina). Discontinue use if irritation occurs.

Pressurised (pressurized) container. Protect can from sunlight and do not expose to or store at temperatures exceeding 122°F (50°C). Do not puncture or incinerate container, even after use. DO NOT USE IN CONFINED SPACES.

Notes: Contact a stoma care nurse or healthcare practitioner for help with the ostomy pouching system or skin irritation.

In case of serious injury (incident) in relation to your use of the product, please contact your local distributor or manufacturer, and your local competent authority. For more information, see www.hollister.com/authority or contact EC Rep or local distributor.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Spray remover around the edge of the adhesive.
- After a few seconds gently peel the adhesive away from the skin using additional medical adhesive remover if necessary.

Dries in seconds. Once dried, medical adhesive remover will not affect adhesion of products applied later.

Alternate application: saturate a gauze pad and wipe the adhesive away. Remover evaporates quickly, additional applications to gauze may be required.

May use until can is empty. Please follow all local disposal regulations.

MD Medical Device (as applicable)

CE mark as required



de Pflaster-Entfernerspray

Inhalt: Pflaster-Entfernerspray

Produktbeschreibung: Pflaster-Entfernerspray auf Silikonbasis. Alkoholfrei – brennt nicht! Kann aus jedem Winkel gesprüht werden.

Indikationen und bestimmungsgemäßer Verwendungszweck: Dieses Produkt ist ein Zubehörartikel für Stomabeutelsysteme, der zum leichten Entfernen des Hautschutzes oder von Haftmaterialien dient.

INHALTSSTOFFE: HEXAMETHYLDISILOXAN

WARNHINWEISE



SEHR LEICHT ENTFLAMMBAR: Weder in offene Flammen oder in deren Nähe sprühen, noch auf glühende Materialien, Elektrogeräte oder andere Hitzequellen sprühen. Von leicht entzündbaren Materialien fernhalten. Nicht rauchen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Vorsichtsmaßnahme



Für die mehrmalige Anwendung an einem Patienten. Durch die gemeinsame Nutzung des Produkts durch mehrere Anwender entsteht ein Infektionsrisiko.

Vorsichtsmaßnahmen: Nur zur äußeren Anwendung. Nur wie angegeben verwenden. Die Anwendung auf empfindlichen Hautbereichen (Augen, Mund, Ohren, Nase und Vagina) ist zu vermeiden. Nicht weiter verwenden, wenn Hautreizungen auftreten.

Der Behälter steht unter Druck. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und nicht über einer Temperatur von 122 °F (50 °C) aufbewahren. Den Behälter nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. BEI GEBRAUCH IMMER FÜR AUSREICHEND BELÜFTUNG DES RAUMES SORGEN.

Anmerkungen: Sollten Sie Hilfe mit dem Stomabeutelsystem oder Hautreizungen benötigen, kontaktieren Sie Ihre zuständige Stomasschwester oder eine medizinische Pflegekraft. Setzen Sie sich im Falle einer schwerwiegenden Verletzung (Vorkommnis) in Verbindung mit der Verwendung des Produkts bitte mit Ihrem lokalen Händler oder dem Hersteller sowie Ihrer zuständigen Behörde vor Ort in Verbindung. Weitere Informationen finden Sie unter www.hollister.com/authority, oder Sie setzen sich mit der EC-Vertretung oder Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Sprühen Sie das Entfernerspray um den Rand der Haftfläche.
- Ziehen Sie nach einigen Sekunden die Haftfläche vorsichtig von der Haut ab; bei Bedarf mehr Pflaster-Entfernerspray aufsprühen.

Trocknet in Sekunden. Nach dem Trocknen wirkt sich das Pflaster-Entfernerspray nicht auf die Hafteigenschaft von Produkten aus, die später angebracht werden.

Andere Anwendung: Besprühen Sie eine Mullbinde und entfernen Sie damit das Haftmaterial. Da sich das Pflaster-Entfernerspray schnell verflüchtigt, besprühen Sie die Mullbinde bei Bedarf mehrmals.

Kann verwendet werden, bis die Dose leer ist. Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften.

MD Medizinprodukt (sofern anwendbar)

Erforderliche CE-Kennzeichnung

el Προϊόν αφαίρεσης συγκολλητικής ουσίας

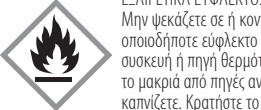
Περιεχόμενα: Προϊόν αφαίρεσης συγκολλητικής ουσίας

Περιγραφή προϊόντος: Προϊόν αφαίρεσης συγκολλητικής ουσίας σε μορφή σπρέι, με βάση τη αιλικόνη. Χωρίς αλκοόλη – no sting! Μπορεί να ψεκαστεί από οποιοδήποτε κατεύθυνση.

Ενδείξεις και προβλεπόμενη χρήση: Αυτό το προϊόν είναι παρακάτωμε ενός συστήματος σάκων stomias και προορίζεται να δεικνύονται την αφαίρεση μιας δεσμοπροστατευτικής βάσης stomias ή του υποκείμενου συγκολλητικής ουσίας.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ: ΕΞΑΜΕΤΗΥΔΙΣΙΛΟΞΑΝΙΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



Προφύλαξη

Πολύπληη χρήση μόνο σε έναν ασθενή. Η κοινή χρήση του προϊόντος από πολλούςατομς χρήστες δημιουργεί κίνδυνο λοίμωξης.

Προφυλάξεις: Μόνο για εξωτερική χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες. Αποφεύγετε τη χρήση σε ευαίσθητες περιοχές του δέρματος (μάτια, στόμα, αφτί, μύτη και κόλπος). Διακόψτε τη χρήση εάν παρουσιαστεί ερεθισμός.

Δοχείο υπό πίεση. Προστατεύστε το δοχείο από το φως του ήλιου και μην το εκθέτετε ή το αποθηκεύετε σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 122 °F (50 °C). Μην τρώτε και μην καίτε το δοχείο, ακόμη και μετά τη χρήση. ΝΑ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΚΛΕΙΣΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ.

Σημειώσεις: Επικοινωνήστε με νοσηλεύτη/νοσηλεύτρια φροντίδας stomias ή ιατρό για βοήθεια με το σύστημα σάκων stomias ή τυχόν δερματικό ερεθισμό.

Σε περίπτωση σοβαρού τραυματισμού σε σχέση με τη χρήση του προϊόντος από εσάς, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή κατασκευστή, καθώς και την αρμόδια αρχή της χώρας σας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στον ιστότοπο www.hollister.com/authority ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο στην Ε.Ε. ή τον τοπικό διανομέα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Ψεκάστε το προϊόν αφαίρεσης γύρω από τα όρια της συγκολλητικής ουσίας.
- Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, ξεκολλήστε τη συγκολλητική ουσία από το δέρμα χρησιμοποιώντας πρόσθετο προϊόν αφαίρεσης συγκολλητικής ουσίας αν είναι απαραίτητο.

Στη συνέχεια σε δευτερόλεπτα. Αφού στεγνώσει, το προϊόν αφαίρεσης συγκολλητικής ουσίας δεν θα επηρεάσει τη συγκολλητική προϊόντων που εφαρμόζονται αργότερα.

Εναλλακτική εφαρμογή: βρέξτε ένα γάζα και αποκολλήστε τη συγκολλητική ουσία για να απομακρυνθεί. Το προϊόν αφαίρεσης εξάπνεται γρήγορα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί πρόσθετες εφαρμογές στη γάζα.

Μπορεί να χρησιμοποιείται μέχρι να οδάνεισε το δοχείο. Παρακαλούμε να ακολουθείτε όλους τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.

MD Ιατροτεχνολογικό προϊόν (κατά περίπτωση)

Σήμανση CE όπως απαιτείται

es Quita adhesivo médico

Contenido: Quita adhesivo médico

Descripción del producto: Quita adhesivo médico con base de silicona en aerosol. Exento de alcohol. No escuece. Pulverizar desde cualquier dirección.

Indicaciones y uso previsto: Este producto es un accesorio para un sistema de bolsa de ostomía que facilita la retirada de una lámina de ostomía o de residuos de adhesivo.

CONTIENE: HEXAMETILDISILOXANO

ADVERTENCIAS



EXTREMADAMENTE INFLAMABLE: No pulverizar sobre una llama ni sobre ningún material incandescente, aparato eléctrico o fuente de calor. Mantener alejado de fuentes de ignición – No fumar. Mantener fuera del alcance de los niños.

Precaución



Para uso múltiple en un único paciente. Compartir este producto con varios usuarios representa un riesgo de infección.

Precauciones: De uso tópico. Utilizar únicamente siguiendo las instrucciones. Evite el uso en zonas delicadas o sensibles de la piel (ojos, boca, orejas, nariz y vagina). Deje de usarlo si se produce irritación.

Contenedor presurizado. Proteger el bote de los rayos del sol, no exponer ni almacenar a temperaturas superiores a los 122 °F (50 °C). No perforar ni quemar el envase, ni siquiera una vez usado. NO UTILIZAR EN ESPACIOS REDUCIDOS.

Notas: Póngase en contacto con su estomataterapeuta o con el médico encargado del cuidado del estoma para obtener ayuda con el sistema de bolsas de ostomía o en caso de irritación cutánea. En caso de lesión grave (incidente) relacionada con el uso del producto, póngase en contacto con su distribuidor o fabricante local y con la autoridad local competente. Si desea más información, consulte www.hollister.com/authority o póngase en contacto con el representante para la CE o su distribuidor local.

INSTRUCCIONES DE USO

- Pulverice el quita adhesivo por los bordes del adhesivo.
- Tras unos segundos, desprender cuidadosamente el adhesivo de la piel, usando más quita adhesivo médico si fuera necesario.

Se seca en segundos. Una vez seco, el quita adhesivo médico no afectará a la adhesión de los productos que se apliquen posteriormente.

Modo alternativo de aplicación: empapar una gasa con el producto y retirar el adhesivo. El producto quita adhesivo se evapora rápidamente por lo que puede ser necesario aplicarlo sobre la gasa repetidamente.

Se puede utilizar hasta que el bote esté vacío. Siga todas las normativas locales de eliminación.

MD Producto sanitario (según corresponda)

Marca CE como es requerido

fi Kiinnitysaineen poistoaine

Sisältö: Kiinnitysaineen poistoaine

Tuotekuvaus: Silikonipohjainen kiinnitysaineen poistosuihke. Ei sisällä alkoholia – ei kirvele! Voidaan suihkuttaa mistä tahansa suunnasta.

Käyttöäiheet ja käyttötarkeitus: Tämä tuote on avanssidosken lisätarvike, joka on tarkoitettu helpottamaan ihonsuojalevyn tai kiinnitysainejäänteiden irrottamista.

AINESOSAT: HEKSAMETYYYLDISILOKSAAINI

VAROITUKSET



ERITTÄIN HELPOSTI SYTTYVÄ: Ei saa suihkuttaa avotulen tai muun hehkuvan materiaalin, sähkölaitteiden tai lämmönlähteen läheisyydessä tai mitkä kohti. Suojaa sytytyslähteiltä – Tupakointi kielletty. Säilytä lasten ulottumattomissa.

Varotoimi



Tarkoitettu yhden potilaan käyttöön, voi käyttää useamman kerran. Tuotteen jakaminen usean käyttäjän kesken muodostaa infektioriskin.

Varotoimet: Vain ulkoiseen käyttöön. Käytettävä ohjeiden mukaan. Vältä käyttöä herkkillä tai aroilla ihoalueilla (silmät, suu, korvat, nenä ja emätin). Lopeta käyttö, jos ärsytystä ilmenee. Paineenalainen säiliö. Suojaa säiliötä auringonvalolta. Ei saa altistaa yli 122 °F:n (50 °C) lämpötiloille eikä säilyttää yli 122 °F:n (50 °C) lämpötilassa. Säiliötä ei saa puhkaista eikä hävittää polttamalla edes tyhjänä. Ei SAA KÄYTTÄÄ SULJETUISSA TILOISSA.

Huomaa: Ota yhteyttä avannehoitajaan tai terveydenhuollon ammattihenkilökuntaan, jos tarvitset apua avanssidosken tai ihoärsytyksen kanssa. Mikäli tuotteen käyttöön liittyen ilmenee vakava loukkaantuminen (tai muu vakava tapahtuma), ota yhteyttä paikalliseen jakelijalle tai valmistajaan sekä paikalliseen toimivaltaiseen viranomaiseen. Lisätietoja saat osoitteesta www.hollister.com/authority tai ottamalla yhteyttä EC-edustajaan tai paikalliseen jakelijaan.

KÄYTTÖOHJEET

- Suihkuta kiinnitysaineen poistoainetta kiinnitysalueen reunoiile.
- Irota muutaman sekunnin kuluttua kiinnitysaine hellävaraisesti iholta. Sisää kiinnitysaineen poistoainetta tarvittaessa.

Kuivuu muutamassa sekunnissa. Kun kiinnitysaineen poistoaine on kuivunut, se ei vaikuta myöhemmin käytettäviin tuotteiden tarttumiseen.

Vaihtoehtoinen levitystapa: kastele sideharsotaitos ja pyyhi kiinnitysaine pois. Poistoaine haihtuu nopeasti, joten kastele sideharsotaitos tarvittaessa useamman kerran.

Voidaan käyttää, kunnes suihkepullo on tyhjä. Noudata kaikkia paikallisia määräyksiä.

MD Lääkinnällinen laite (tarpeen mukaan)

CE-merkki vaatimusten mukaan

fr Spray médical pour retrait d'adhésif

Sommaire : Spray médical pour retrait d'adhésif

Description du produit : Spray médical pour retrait d'adhésif à base de silicone. Sans alcool. Ne pique pas. Peut être vaporisé dans n'importe quelle direction.

Indications et utilisation prévue : Ce produit est un accessoire pour un appareillage de stomie destiné à faciliter le retrait d'un protecteur cutané de stomie ou de résidus d'adhésif.

INGRÉDIENTS : HEXAMÉTHYLDISILOXANE

AVERTISSEMENTS



EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE : Ne pas vaporiser sur ou près d'une flamme ou de tout autre produit incandescent, appareil électrique ou source de chaleur. Tenir éloigné de toute source d'inflammation. Ne pas fumer. Tenir hors de portée des enfants.

Précaution



Utilisation sur un seul patient - plusieurs utilisations. La réutilisation du produit sur plusieurs patients est susceptible de causer une infection.

Précautions : Utiliser uniquement pour l'usage prévu. Utiliser conformément aux instructions du mode d'emploi uniquement. Éviter toute utilisation sur les parties du corps délicates ou sensibles (yeux, bouche, oreilles, nez et vagin). Cesser l'utilisation en cas d'irritation.

Récipient sous pression. À protéger contre les rayons du soleil. Ne pas exposer ou conserver à des températures de plus de 122 °F (50 °C). Ne pas percer ou incinérer le récipient, même après utilisation. NE PAS UTILISER DANS UN ESPACE CONFINÉ.

Remarques : Contacter un(e) infirmier(ère) stomathérapeute ou un professionnel de santé pour obtenir des conseils sur le système de poche pour stomie ou les irritations cutanées.

En cas de blessure grave (incident) liée à votre utilisation du produit, contactez votre distributeur ou fabricant local, ainsi que votre autorité compétente locale. Pour davantage d'informations, rendez-vous sur www.hollister.com/authority ou contactez votre représentant CE ou distributeur local.

MODE D'EMPOI

- Pulvériser le produit sur les bords de l'adhésif.
- Après quelques secondes, décoller doucement l'adhésif de la peau, au besoin en pulvérisant de nouveau le spray médical pour retrait d'adhésif.

Sèche en quelques secondes. Une fois sec, le spray médical pour retrait d'adhésif ne gêne pas l'adhérence d'autres produits appliqués par la suite.

Autre application : utiliser une compresse imprégnée de « spray » pour ôter l'adhésif.

Ce spray s'évaporent rapidement, répéter l'opération plusieurs fois si nécessaire.

Peut être utilisé jusqu'à ce que le spray soit vide. Veuillez respecter toutes les réglementations locales relatives à la mise au rebut.

MD Dispositif médical (le cas échéant)

Marquage CE comme exigé

fr-CA Dissolvant pour adhésif médical

Contenu : Dissolvant pour adhésif médical

Description du produit : Pulvérisateur de dissolvant pour adhésif médical à base de silicone. Sans alcool – non irritant! Peut être utilisé dans tous les sens.

Indications et usage prévu : Ce produit est un accessoire faisant partie d'un appareillage de stomie destiné à faciliter le retrait d'un champ protecteur de stomie ou de résidus d'adhésif.

INGRÉDIENTS : HEXAMÉTHYLDISILOXANE

MISES EN GARDE



EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE : Ne pas vaporiser sur ou à proximité d'une flamme ou de tout autre matériau incandescent, appareil électrique ou source de chaleur. Tenir éloigné de toute source d'ignition. Ne pas fumer. Tenir hors de portée des enfants.

Précaution



Un seul patient – utilisation multiple. Le partage du produit entre plusieurs utilisateurs crée un risque d'infection.

Précautions : Destiné à une utilisation externe uniquement. Utiliser conformément au mode d'emploi uniquement. Éviter l'application sur les zones de peau délicates ou sensibles (yeux, bouche, oreilles, nez et vagin). En cas d'irritation, cesser l'utilisation du produit.

Contenant sous pression. À protéger contre les rayons du soleil. Ne pas exposer ou conserver à des températures de plus de 122 °F (50 °C). Ne pas percer ou incinérer le récipient, même après utilisation. NE PAS UTILISER CE PRODUIT DANS DES ESPACES CLOS.

Remarques : Parlez à une infirmière spécialisée en soins de stomie ou à un professionnel de la santé pour obtenir de l'aide au sujet de l'appareillage de stomie ou en présence d'une irritation cutanée.

En cas de blessure grave (incident) liée à l'utilisation du produit, veuillez communiquer avec le fabricant, votre distributeur local ou votre autorité locale compétente. Pour en savoir plus, consultez la page www.hollister.com/authority ou communiquez avec le représentant de la CE ou le distributeur local.

MODE D'EMPOI

- Pulvériser le dissolvant au pourtour de l'adhésif.
- Après quelques secondes, décoller délicatement l'adhésif de la peau et pulvériser une dose supplémentaire de dissolvant pour adhésif médical si nécessaire.

Sèche en quelques secondes. Une fois sec, le dissolvant pour adhésif médical n'a aucune incidence sur l'adhérence des produits appliqués ultérieurement.

Autre méthode d'application : Imbiber une compresse de dissolvant puis essuyer l'adhésif. Puisque le dissolvant s'évapore rapidement, il peut s'avérer nécessaire d'imbiber de nouveau la compresse.

Le produit peut être utilisé jusqu'à ce que le contenant soit vide. Veuillez suivre les réglementations locales en matière de gestion des déchets.

MD Dispositif médical (s'il y a lieu)

Marquage CE tel que requis

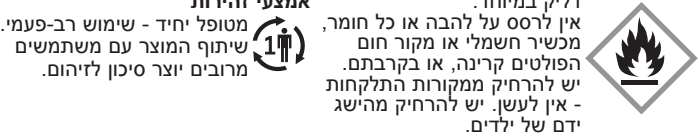
he מסיר דבק רפואי

תכולה: מסיר דבק רפואי

תיאור מוצר: תרסיס מסיר דבק רפואי על בסיס סיליקון נוזל אלכוהול - לא מעקץ! ניתן לרסס מכל כיוון.

התווית ושימוש מוצר: מוצר זה הוא אביזר נלווה של מערכת איסוף המיעדת למטופלים בעלי סטומה שנועד להקל על הסרת מגן עור של סטומה או שאריות דבק.

רכיבים: HEXAMETHYLDISILOXANE



אמצעי זהירות: מוטל יחיד - שימוש רב-פעמי. מכשיר שמולי או מקור חום. יש להפסיק את השימוש במקרה של גירוי.

מכל אחסון בלחץ. יש להגן על המכל מפני אור שמש ואין לחשוף או לאחסן בטמפרטורות הגבוהות מ-50°C (122°F). אין לנקב או לשרוף את המכל, גם לאחר השימוש. אין להשתמש במרחבים דחוסים.

הערות: יש לפנות לא אחות או רופא המתמחים בטיפול בסטומות לקבלת עזרה בשימוש במערכת האיסוף או לטיפול בגירוי בעור.

במקרה של גירעין חמורה (אירוע) הקשורה לשימוש במוצר, יש ליצור קשר עם המפיץ או היצרן המקומי, והרשות המוסמכת המקומית.

למידע נוסף, ראה www.hollister.com/authority או צור קשר עם נציג ועדת

האתיקה והמפיץ המקומי.

הוראות שימוש

- רסס את המסיר מסביב לשולי הדבק.
- לאחר מספר שניות, קלף בעדינות את הדבק מהעור באמצעות מסיר דבק רפואי נוסף, במידת הצורך.

מתייבש תוך שניות. לאחר שהתייבש, מסיר הדבק הרפואי אי ישפיע על ההדבקה של מוצרים ששימשו לאחר מכן.

שימוש חלופי: הרסס פד זהו ונגב את הדבק כדי להסירו. המסיר מתאדה במהירות, ייתכן שיתדרשו לשימוש נוספים במזח.

ⓘ はくり剤スプレー
同梱品 : はくり剤スプレー
製品概要 : シリコンベースのはくり剤スプレーアルコール非含有 - 無刺激性 どの方向からもスプレーできます。
適応および使用目的 : 本品はストーマ装具のアクセサリーで、皮膚保護剤や粘着剤の残りをはがしやすいするための製品です。
成分 : ヘキサメチルジシロキサン
警告
 高可燃性：火気厳禁。いかなる白熱体、電気器具、熱源に向けて、またはその近くでスプレーしないでください。発火体から遠ざけてください。禁煙。子供の手の届くところに置かないでください。 注意事項 1 一人の患者さんに複数回使用できます。複数の患者さんでの製品の使い回しは感染症のリスクを引き起こします。

注意事項：外用のみ。必ず使用方法に従って使用してください。皮膚が敏感または過敏な部位にはこの製品を使用しないでください（目、口、耳、鼻、膣）。炎症が起きた場合には使用を中止してください。
高圧容器。直射日光に当たらないでください。122 °F (50 °C)を超える場所に保管しないでください。製品を使い切った後であっても本製品に穴を開けたり焼却処分をしないでください。閉めた部屋で使用しないでください。

注: ストーマ装具または皮膚トラブルでお困りの場合は、ストーマケア担当の看護師または医療従事者に連絡を取り、相談してください。
本品の使用に関連する重大な傷害（事故）が発生した場合は、最寄りの販売店もしくは製造元、または地域の監督当局にご連絡ください。詳細については、www.hollister.com/authorityを参照するか、ECの担当者または最寄りの販売店にお問い合わせください。

使用説明書
1. 接着部分の端周辺にはくり剤をスプレーしてください。
2. 数秒後、必要に応じてはくり剤スプレーを追加しながら、接着部分を皮膚からゆっくりとはがします。
数秒で乾燥します。乾燥後は、はくり剤スプレー使用部分がその後の装具装着に影響を与えることはありません。

他の使用方法: ガーゼを本品に浸して接着部分をふき取ります。本品はすぐに蒸発するため、ガーゼにさらにしみこませることが必要な場合があります。

缶が空になるまで使用できます。
ゴミの分別については各自治体の方針に従ってください。

Ⓜ	医療機器（該当する場合）	CEマーク適合
----------	--------------	---------

Ⓚ 의료용 접착제 제거제
내용물 : 의료용 접착제 제거제
제품 설명 : 실리콘계 의료용 접착제 제거제 스프레이. 무알코올 – 자극거리지 않음! 어느 방향에서든 분사할 수 있습니다. 사용지침 및 용도: 이 제품은 조루술용 피부 보호판이나 접착제 잔류물을 쉽게 제거하기 위한 목적의 조루술용 주머니 시스템 부대용품입니다. 성분: 헥사메틸디실록산
경고
 극진 화상: 화염이나 백열 물질, 전기 기구 또는 열원이나 근처에서 분사하지 마십시오. 점화원에서 멀리 두십시오 (금연). 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 예방 조치 1 환자 한 명 – 다회 사용. 제품을 여러 사용자와 함께 사용하면 감염 위험이 발생합니다.

예방 조치: 외용으로만 사용. 지시된 대로만 사용하십시오. 연약하거나 민감한 피부 부위(눈, 입, 귀, 코 및 질)에 사용하지 마십시오. 염증이 발생하면 사용을 중단하십시오.
가만 옮기. 태양광으로부터 보호해야 하며 122°F (50°C)을 초과하는 온도에 노출하거나 보관하지 마십시오. 사용한 후에도 용기에 구멍을 내거나 용기를 소각하지 마십시오. 밀폐된 공간에서 사용하지 마십시오.
주의: 조루술용 주머니 시스템 또는 피부 염증에 대한 정보는 장루 전문 간호사 또는 의료 관계자에게 문의하십시오.
제품 사용과 관련하여 심각한 부상(사고)을 당한 경우, 현지 대표업체나 제조업체 그리고 현지 관할 기관에 문의하십시오. 자세한 정보는 www.hollister.com/authority를 참조하거나 EC 담당자 또는 현지 대표업체에 문의하십시오.

사용 지침
1. 접착제의 가장자리 주변에 제거제를 분사합니다.
2. 몇 초 후 필요시에는 의료용 접착제 제거제를 추가로 사용하여 피부에서 접착제를 천천히 떼어 냅니다.
몇 초만에 건조됩니다. 건조된 의료용 접착제 제거제는 나중에 도포된 제품의 접착력에 영향을 주지 않습니다.
대체 도포 방식: 가스 패드를 얇게 적셔서 접착제를 닦아 냅니다. 제거제는 빠르게 증발하므로 거즈에 더 묻혀야 할 수 있습니다.
통이 빌 때까지 사용할 수 있습니다. 현지의 모든 폐기 규정을 준수하십시오.

Ⓜ	의료 기기(해당되는 경우)	필요한 경우 CE 마크
----------	----------------	--------------

Ⓝ Medische plakverwijderaar
Inhoud : Medische plakverwijderaar
Productbeschrijving : Medische plakverwijderaar op basis van siliconen. Alcoholvrij, niet-prikkend! Kan vanuit elke richting worden gespoten.
Indicaties en beoogde gebruik : Dit product is een accessoire bij een stomaopvangsysteem bedoeld voor gemakkelijke verwijdering van een stomahuidplak of van plakresten.
INGREDIËNTEN : HEXAMETHYLDISILOXAAN
WAARSCHUWINGEN
 ZEER LICHT ONTVLAMBAAR: Niet vervuilen in de nabijheid van een vlam of een ontvlambaar product, warmtebron of elektrisch apparaat. Verwijderd houden van alle ontsstekingsbronnen, niet roken. Buiten het bereik van kinderen houden. Voorzorg 1 Enkele patiënt – meerdere malen te gebruiken. Als het product door meerdere personen wordt gebruikt kan dat infectierisico opleveren.

Voorzorgsmaatregelen: Alleen voor extern gebruik. Alleen te gebruiken zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing. Vermijd gebruik op delen van het lichaam waar de huid kwetsbaar of gevoelig is (ogen, mond, oren, neus en vagina). Stop met gebruiken als irritatie optreedt. Houder onder druk. Bescherm tegen direct zonlicht. Niet blootstellen aan of bewaren bij temperaturen hoger dan 122 °F (50 °C). De houder niet doorboren of verbranden, ook niet na gebruik. NIET GEBRUIKEN IN EEN AFGESLOTEN RUIMTE.
Opmerkingen: Neem contact op met een stomazorgverpleegkundige of zorgverlener voor hulp bij het stomaopvangsysteem of bij huidirritatie.
In het geval dat er ernstig letsel (incident) optreedt met betrekking tot het gebruik van het product, neem dan contact op met uw lokale distributeur of fabrikant en uw lokale bevoegde instantie. Voor meer informatie kunt u naar www.hollister.com/authority gaan of contact opnemen met de vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap (EC) of met de lokale distributeur.

GEBRUIKSAANWIJZING
1. Spuut de verwijderaar om de rand van het kleefoppervlak.
2. Na een paar seconden trek u het kleefoppervlak voorzichtig van de huid met, indien nodig, wat extra medische plakverwijderaar.
Droogt op binnen een paar seconden. Als het product is opgedroogd, heeft de medische plakverwijderaar geen invloed op het kleefvermogen van later aangebrachte producten.

Alternatieve toepassing: doordrenk een gaasje en wrijf de plakresten weg. De verwijderaar verdampt snel en moet mogelijk meerdere keren op het verbandgase worden aangebracht. Mag gebruikt worden tot de bus leeg is. Volg alle lokale regelgeving op omtrent het wegwerpen

Ⓜ Medisch hulpmiddel (waar van toepassing) CE-keurmerk zoals vereist

Ⓝ Medisinsk kleberfjerner
Innhold : Medisinsk kleberfjerner
Produktbeskrivelse : Silikonbasert medisinsk kleberfjerner. Alkoholfri – svir ikke! Kan sprayer fra alle retninger.
Indikasjoner og tiltenkt bruk : Dette produktet er et tilbehør til et stomiposesystem, som er beregnet på å gjøre det enklere å fjerne stomihudplater eller kleberrester.
INNHOLD : HEKSAMETYLDISILOKSAN
ADVARSLER
 SVERT BRANNFARLIG: Må ikke sprayer på eller i nærheten av lid eller glødende materialer, elektrisk utstyr eller varme. Holdes unna tennkilder – røyking forbudt. Holdes unna barn. Forholdsregel 1 En pasient – flerbruk. Hvis produktet deles med flere brukere, gir det fare for infeksjon.

Forholdsregler: Kun for ekstern bruk. Må bare brukes som angitt. Unngå bruk på tynde eller sensitive hudområder (øyne, munn, ører, nese og vagina). Avslutt bruk hvis det oppstår irritasjon.

Trykksatt beholder. Beskytt beholderen fra sollys, og unngå eksponering for eller oppbevaring i temperatur over 122 °F (50 °C). Beholderen må ikke punkteres eller antennes, selv etter bruk. MÅ IKKE BRUKES I TRANGE ROM.

Merknader: Ta kontakt med en stomisykepleier eller annet helsepersonell for hjelp med stomiutstyret eller hvis det oppstår hudirritasjon. Ved alvorlig skade (hendelse) knyttet til din bruk av produktet, kontakter du din lokale distributor eller produsent og din lokale kompetente myndigheter. For mer informasjon, se www.hollister.com/authority eller kontakt med EC-representant eller lokal distributor.

BRUKSANVISNING
1. Påfør kleberfjerner rundt kanten av kleberen.
2. Etter noen sekunder kan du forsiktig fjerne kleberen fra huden ved hjelp av ekstra medisinsk kleberfjerner om nødvendig.

Tørker i løpet av få sekunder. Når den har tørket, vil den medisinske kleberfjernerne ikke påvirke produkter som settes på senere.

Alternativ påføring: væt et gasbind, og tørk bort kleberen. Sprayen for fjerning fordampner raskt, og det kan være nødvendig å påføre spray på gasbindet flere ganger. Kan brukes til boksen er tom. Følg alle lokale forskrifter for avhending

Ⓜ	Medisinsk enhet (dersom aktuell)	CE-merking påkrevd
----------	----------------------------------	--------------------

Ⓟ Medyczny środek do usuwania przylepca.
Zawartość : Medyczny środek do usuwania przylepca
Opis produktu : Środek w aerozolu na bazie silikonu do usuwania przylepca. Nie zawiera alkoholu – nie powoduje uczucia szczypania na skórze. Możliwość rozpylania z dowolnego kierunku.
Wskazania do stosowania i przeciżniczenia : Ten produkt stanowi akcesorium do systemu worka stomijnego i ma na celu ułatwienie usuwania płytki stomijnej lub pozostałości przylepca ze skóry.
SKŁADNIKI : HEKSAMETYLDISILOKSAN
OSTRZEŻENIA
 SUBSTANCJA SKRAJNIE ŁATWOPALNA: Nie przyskać na płomieni ani na żarzący się materiał, urządzenie elektryczne lub źródło ciepła. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu – nie palić tytoniu. Przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Środek ostrożności 1 Do wielokrotnego użytku u jednego pacjenta. Stosowanie produktu u wielu użytkowników stwarza ryzyko zakażenia.

Środki ostrożności: Wyłącznie do użytku zewnętrznego. Stosować wyłącznie zgodnie z zaleceniami. Nie stosować na delikatnych lub wrażliwych obszarach (skóra wokół oczu, ust, uszu, nosa lub pochwy). Przerwać stosowanie jeśli pojawią się podrażnienia. Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić puszkę przed światłem słonecznym i nie wystawiać na działanie ani nie przechowywać w temperaturze powyżej 122°F (50°C). Nie przebiegać ani nie spalać pojemnika, nawet po zużyciu zawartości. NIE UŻYWAĆ W ZAMKNIĘTYCH POMIĘSZCZENIACH.
Uwagi: Aby uzyskać pomoc dotyczącą użycia systemu worków stomijnych lub podrażnienia skóry, należy się skontaktować z pielęgniarką stomijną lub lekarzem.
W przypadku ciężkiego urazu (incydentu) związanego ze stosowaniem tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub producentem i lokalnym organem państwowym. Szczegółowe informacje, patrz www.hollister.com/authority lub skontaktuj się z przedstawicielem w UE lub lokalnym dystrybutorem.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
1. Rozpylić środek wokół krawędzi przylepca.
2. Po kilku sekundach delikatnie odkleić przylepiec od skóry; jeśli to konieczne, użyć dodatkowej ilości środka do usuwania przylepca.
Wysycha w ciągu kilku sekund. Po wyschnięciu środek do usuwania przylepca ze skóry nie wpływa na przychepność produktów, które zostaną nałożone później.

Alternatywny sposób: nasączyć gazę i usunąć klej. Środek do usuwania przylepca ze skóry szybko wyparuje, więc może być konieczne kilkakrotne nasączenie gazy. Używać do momentu opróżnienia pojemnika. Należy postępować zgodnie z wszystkimi lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania.

Ⓜ	Wyrób medyczny (jeśli dotyczy)	Oznaczenie CE zgodnie z wymaganiami.
----------	--------------------------------	--------------------------------------

Ⓟ Remover de adesivo médico
Conteúdo : removedor de adesivo médico
Descrição do produto : spray removedor de adesivo médico à base de silicone. Isento de álcool – não causa irritação! Pode ser pulverizado a partir de qualquer direção.
Indicações e utilização prevista : este produto é um acessório para um sistema de ostomia destinado a facilitar a remoção de uma placa para ostomia ou de resíduos de adesivo.
INGREDIENTES : HEXAMETILDISSILOXANO
ATENÇÃO
 EXTREMAMENTE INFLAMÁVEL: Não pulverizar perto de chamas nem diretamente sobre as mesmas nem sobre qualquer material incandescente, equipamento elétrico ou fonte de calor. Manter afastado de fontes de ignição – Não fumar. Manter fora do alcance das crianças. Precaução 1 Paciente único – utilização múltipla. Partilhar o produto com vários utilizadores leva a risco de infeção.

Precauções: apenas para uso externo. Utilizar apenas conforme indicado. Evitar a utilização em zonas delicadas ou sensíveis da pele (olhos, boca, orelhas, nariz e vagina). Interromper a utilização em caso de irritação. Recipiente pressurizado. Proteger a lata da luz solar e não expor nem conservar a temperaturas superiores a 122 °F (50 °C). Não perfurar nem incinerar o recipiente, mesmo após a utilização. NÃO UTILIZAR EM ESPAÇOS CONFINADOS.
Notas: contacte um enfermeiro especializado em estomatéria ou um profissional de saúde para obter ajuda na utilização do sistema de ostomia ou em caso de irritação cutânea. Em caso de lesão grave (incidente) relacionada com a utilização do produto, contacte o seu distribuidor local, o fabricante, e a autoridade local competente. Para obter mais informações, consulte www.hollister.com/authority ou contacte o Representante na CE, ou o distribuidor local.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
1. Pulverizar o removedor em redor da extremidade do adesivo.
2. Depois de alguns segundos, retirar cuidadosamente o adesivo da pele, com recurso a removedor de adesivo médico adicional, se necessário.
Seca em segundos. Uma vez seco, o removedor de adesivo médico não afetará a aderência dos produtos aplicados posteriormente.
Aplicação alternativa: saturar uma compressa de gaze e aplicar no adesivo até sair. O removedor evapora rapidamente; por conseguinte, poderão ser necessárias aplicações adicionais na gaze.
É possível utilizar até a lata ficar vazia. Siga todos os regulamentos locais de eliminação de resíduos.

Ⓜ	Dispositivo médico (conforme aplicável)	Marca CE como exigido
----------	---	-----------------------

Ⓡ Agent de îndepărtare a adezivului medical
Conținut : Agent de îndepărtare a adezivului medical
Descrierea produsului : Spray pentru îndepărtarea adezivului medical pe bază de silicon. Fără alcool – nu ustură! Poate fi pulverizat din orice direcție.
Indicații și destinație : Acest produs este un accesoriu pentru un sistem de stomă cu pungă conceput pentru îndepărtarea cu ușurință a unei bariere cutanate sau a reziduurilor de adeziv.
INGREDIENTE : HEXAMETILDISILOXAN
AVERTISMENTE
 EXTREM DE INFLAMABIL: A nu se pulveriza în flăcări sau lângă o flăcără sau orice material incandescent, aparat electric sau surse de căldură. A se ține departe de surse de aprindere – Fumutați în siguranță. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Precauție 1 Un singur pacient – utilizare multiplă. Folosirea în comun a produsului de mai mulți utilizatori creează risc de infecție.

Precauții: Exclusiv pentru uz extern. A se utiliza numai în scopul indicat. A se evita utilizarea pe suprafețe delicate sau sensibile ale pielii (ochi, gură, urechi, nas și vagin). Interrupeți utilizarea dacă apare iritație. Recipient sub presiune. Protejați recipientul de lumina soarelui și nu îl expuneți sau depozitați la temperaturi de peste 122°F (50°C). A nu se străpunge sau incinera recipientul, chiar și după utilizare. A NU SE UTILIZA ÎN SPAȚII ÎNCHISE.
Observații: Contactați o asistentă specializată în îngrijirea stomelor sau un cadru medical pentru ajutor în ceea ce privește sistemul de stomă cu pungă sau inițiali ale pielii.
În cazul unei vălămâni grave (incident) asociate utilizării produsului, contactați distribuitorul local sau producătorul, precum și autoritatea locală competentă. Pentru mai multe informații, consultați www.hollister.com/authority sau contactați reprezentantul CE sau distribuitorul local.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
1. Pulverizați agent de îndepărtare în jurul marginii adezivului.
2. După câteva secunde, dezlipii ușor adezivul de piele folosind un agent de îndepărtare a adezivului medical suplimentar, după caz.
Se uscă în câteva secunde. După uscare, agentul de îndepărtare a adezivului medical nu va afecta aderarea produselor aplicate ulterior.
Aplicare alternativă: saturați o compresă din tifon și îndepărtați adezivul prin ștergere. Agentul de îndepărtare se evaporă rapid, pot fi necesare aplicații suplimentare asupra compresei. Recipientul poate fi utilizat până la golire. Respectați toate reglementările locale privind eliminarea.

Ⓜ	Dispozitiv medical (după cum este cazul)	Marca CE conform cerințelor
----------	--	-----------------------------

Ⓛ Medicinski odstranjevalec lepila
Vsebina : Medicinski odstranjevalec lepila
Opis izdelka : Medicinski odstranjevalec lepila na osnovi silikona v obliki pršila. Ne vsebuje alkohola – ne peče! Pršenje je mogoče z vseh smeri.
Indikacije in predvidena uporaba : Izdelek je dodatek sistema za nameščanje vrečk za stomo, ki se uporablja za lažje odstranjevanje osnovne plošče vrečke za stomo ali ostankov lepila.
SESTAVINE : HEKSAMETILDISILOKSAN
OPOZORILO
 ZELO LAHKO VNETLJIVO: Ne pršite v ogenj ali v bližini ognja ali na kateri koli žareč material, električno napravo ali vir toplote. Pazite, da izdelek ne pride v bližino virov vlaga – ne kadite. Hranite izven dosega otrok. Previdnostni ukrep 1 Uporaba pri enem bolniku – večkratna uporaba. Če izdelek uporablja več uporabnikov, obstaja tveganje za okužbo.

Previdnostni ukrepi: Samo za zunanjo uporabo. Vedno upoštevajte navodila. Izdelka ne uporabljajte na občutljivi delih kože (oči, usta, ušesa, nos in vagina). Če se pojavi draženje, izdelka ne uporabljajte več.
Vsebnik je pod tlakom. Vsebnik zaščitite pred sončno svetlobo in ga ne izpostavite temperaturam nad 122 °F (50 °C) oz. ga pri takih temperaturah ne shranjujte. Vsebnika ne prebodite ali zažgite, niti po uporabi. NIE UPORABLJAJTE V ZAPRTIH PROSTORIH.

Opombe: Za pomoč pri nameščanju vrečk za stomo ali draženju kože se obrnite na medicinsko sestro ali zdravstvenega delavca, ki se ukvarja z oskrbo stome. Če pride do resne poškodbe, povezane z uporabo izdelka, se obrnite na lokalnega distributerja ali izdelovalca in pristojni organ. Za več informacij si oglejte spletno stran www.hollister.com/authority ali se obrnite na predstavnika v Evropski skupnosti ali lokalnega distributerja.

NAVODILA ZA UPORABO
1. Sredstvo za odstranjevanje poprsite okrog lepilnih robov.
2. Po nekaj sekundah lepilni rob nežno odlepite s kože in po potrebi ponovno uporabite medicinski odstranjevalec lepila.

Posušite se v nekaj sekundah. Ko se posušijo, medicinski odstranjevalec lepila ne bo vplival na pozejši nanos izdelkov.
Alternativna uporaba: blazinico iz gaze napojite in obrišite lepilo. Sredstvo za odstranjevanje hitro izhlapi, zato ga bo morda treba ponovno nanesti na gazo. Sredstvo lahko uporabljate, dokler ne izpraznite vsebnika. Upoštevajte lokalne predpise za odlaganje.

Ⓜ	Medicinski pripomoček (kot je primerno)	Oznaka CE v skladu z zahtevami
----------	---	--------------------------------

Ⓢ Bortagningsmedel för medicinsk häfta
Innehåll : Bortagningsmedel för medicinsk häfta
Produktbeskrivning : Silikonbaserad spray för borttagning av medicinsk häfta. Alkoholfri – svider ej! Kan sprayas från vilken riktning som helst.
Indikationer och avsedd användning : Den här produkten är ett tillbehör till ett stomisystem och är avsedd att underlätta borttagning av en stomihudskyddsplatta eller rester från vidhäftning.
INGREDIENSER : HEXAMETHYLDISILOXANE
VARNING
 EXTREMT BRANDFARLIGT: Spraya inte på eller i närheten av öppen eld eller glödande material, elektriska apparater eller värmekällor av något slag. Håll avstånd till användningskällor – rökning förbjuds. Förvara utom räckhåll för barn. Försiktighetsåtgärd 1 För användning av en patient – flergångsanvändning. Att dela produkten med andra användare medför risk för infektion.

Försiktighetsåtgärder: Endast för utvändg användning. Använd endast enligt anvisningarna.Undvik användning på ömtåliga eller känsliga hudområden (ögon, mun, öron, näsa och vagina). Avbryt användningen om irritation uppstår.
Tryckbehållare. Skydda burken mot soljus och utsätt den inte för, eller lagra den i temperaturer över 122°F (50°C). Behållaren får inte punkteras eller brännas, ens efter användning. ANVÄND INTE I TRÅNGA UTRYMMEN.

Viktigt! Kontakta en stomisykskötare eller läkare för hjälp med stomisystemet eller hudirritationer.

Kontakta din lokala distributör eller tillverkaren, samt lokal behörig myndighet, om en allvarlig personskada (incident) skulle inträffa i samband med användningen av produkten. För mer information, se www.hollister.com/authority eller kontakta EC-representanten eller den lokala distributören.
BRUKSANVISNING
1. Spraya bortagningsmedlet runt kanten av vidhäftningen.
2. Efter några sekunder drag du försiktigt bort häftan från huden med hjälp av ytterligare bortagningsmedel för medicinsk häfta om så behövs.
Torka på några sekunder. Efter torkning påverkar bortagningsmedlet för medicinsk häfta inte vidhäftningen av produkten som appliceras senare.

Alternativ applicering: Mätta en gasvävsdukde och torka bort klistret. Bortagningsmedlet avdunstar snabbt. Gasväven kan behöva mättas för flera gånger. Kan användas tills behållaren är tom. Vänligen följ alla lokala avfallsregle

Ⓜ	Medicinteknisk produkt (som tillämpligt)	CE-märkning enligt krav
----------	--	-------------------------

Ⓢ น้ำยาขจัดคราบจากกาวยึดทางการแพทย์
บรรจุ : น้ำยาขจัดคราบจากกาวยึดทางการแพทย์
คำอธิบายผลิตภัณฑ์ : ผลิตภัณฑ์ขจัดคราบจากกาวยึดทางการแพทย์ ทำจากซิลิโคน ไม่มีส่วนผสมของแอลกอฮอล์ จึงไม่ทำให้แสบผิว สามารถฉีดพ่นได้จากทุกทิศทาง ข้อบ่งชี้และวัตถุประสงค์การใช้งาน : ผลิตภัณฑ์นี้เป็นอุปกรณ์เสริมจากระบบถุงทวารเทียม มีจุดประสงค์เพื่อช่วยในการลอกแผ่นป้องกันผิวรอบทวารเทียม หรือขจัดคราบกาวยึด
ส่วนประกอบ : HEXAMETHYLDISILOXANE
คำเตือน
 ไว้ไฟมากเป็นพิษ: อย่าฉีดไปที่เปลวไฟ วัสดุที่มีความร้อน อุปกรณ์ไฟฟ้า หรือแหล่งความร้อน เก็บให้ห่างจากแหล่งที่ทาให้เกิดประกายไฟ อย่าสูบบุหรี่เมื่อใช้งาน เก็บให้พ้นมือเด็ก ข้อควรระวัง 1 สำหรับผู้ป่วยรายเดียว ใช้ได้หลายครั้ง การใช้ผลิตภัณฑ์ร่วมกับผู้อื่นหลายรายจะทำให้เกิดความเสี่ยงต่อการติดเชื้อ

ข้อควรระวัง: สำหรับใช้ภายนอกเท่านั้น ใช้ตามคำแนะนำเท่านั้น หลีกเลี่ยงการใช้ในจุดที่ผิวรอบยาง (ดวงตา ปาก หู จมูก หรือช่องคลอด) หยุดใช้หากพบอาการระคายเคือง
บรรจุภัณฑ์มีแรงดัน เก็บกระป๋องไว้ให้พ้นแสงแดดและอย่าเก็บไว้ในบริเวณที่มีอุณหภูมิเกิน 122°F (50°C) อย่างไรก็ตามขอยกเว้นกรณีที่กระป๋องมีการติดฉลากห้ามใช้ในพื้นที่อวกาศ
หมายเหตุ: ติดต่อสำหรับการพยาบาลเฉพาะทางด้านการดูแลแผลออสโตมีย์หรือผู้ประกอบโรคศิลปะ เพื่อขอคำแนะนำหรือเกี่ยวกับระบบการใส่ถุงทวารเทียม หรือการระคายเคืองของผิวหนัง

ในการนี้ที่เกิดการบาดเจ็บสาหัส (อุบัติเหตุร้าย) ซึ่งเกี่ยวกับการใช้งานผลิตภัณฑ์โปรดติดต่อผู้จัดจำหน่ายหรือผู้ผลิตภายในประเทศ และหน่วยงานในประเทศที่มีอำนาจ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม ดูที่ www.hollister.com/authority หรือติดต่อตัวแทน EC หรือผู้จัดจำหน่ายภายในประเทศ

คำแนะนำในการใช้งาน
1. ฉีดพ่นน้ำยาขจัดคราบการวรอบขอบของอุปกรณ์ยึดติด
2. หลังจากผ่านไปสองสามวินาที ให้ค่อยๆ ลอกอุปกรณ์ยึดติดออกจากผิวหนังโดยฉีดพ่นน้ำยาขจัดคราบจากกาวยึดทางการแพทย์เพิ่มหากจำเป็น

แห้งไม่ไม่กี่นาที เมื่อแห้งแล้ว น้ำยาขจัดคราบจากกาวยึดทางการแพทย์จะไม่ส่งผลต่อการยึดติดผลิตภัณฑ์ที่ติดลงไปในภายหลัง

วิธีใช้งานทางเลือก: ให้อุ่นน้ำยาใส่ผ้าก๊อชให้อุ่น แล้วเช็ดกาวยออก น้ำยาขจัดคราบจากกาวยึดทางการแพทย์นี้จะระเหยอย่างรวดเร็ว จึงอาจจะต้องมีการฉีดใส่ผ้าซ้ำ

สามารถใช้ได้จนกว่าจะหมดกระป๋อง โปรดปฏิบัติตามกฎข้อบังคับในการกำจัดทิ้งของท้องถิ่น

Ⓜ	อุปกรณ์ทางการแพทย์ (ถ้ามี)	เครื่องหมาย CE ตามที่กำหนด
----------	----------------------------	----------------------------

Ⓡ Medikal Yapışkan Çıkartıcı
İçindekiler : Medikal Yapışkan Çıkartıcı
Ürün Açıklaması : Silikon bazlı medikal yapışkan çıkartıcı sprey. Alkol içermez, yanma hissi oluşturmaz! Her yünden püskürtülebilir.
Endikasyonlar ve Kullanım Amacı : Bu ürün, ostomi cilt bariyerinin çikantılması veya yapıştırıcı kalıntıların giderilmesini kolaylaştırmak üzere tasarlanmış bir ostomi torbasi sistemi aksesuarıdır.
İÇİNDEKİLER : HEKSAMETILDISILOKSAN
UYARILAR
 SÖN DERECE YANICI: Alev, akkor hale gelmiş maddeler, elektrikli aletler ya da ısı kaynakları üzerinde veya yakınında püskürtmeyin. Tutuşmaya yol açacak kaynaklardan uzak tutun; yakınında sigara içmeyin. Çocukların ulaşacağı yerlerden uzak tutun. Önem 1 Tek hastada, birden fazla kullanm. Ürünün birden fazla kullanıcı arasında paylaşılması enfeksiyon riski teşkil eder.

Önemler: Sadece harici kullanımdır. Sadece belirtiltiği gibi kullanın. Hassas veya duyarlı cilt bölgelerinde (gözler, ağız, kulaklar, burun ve vajina) kullanmayın. Tahriş olursuza kullanımı durdurun. Basınçlı konteynir. Kutuyu güneş ışınlarından koruyun ve 122°F (50°C) üzerindeiki ısıda saklamayın veya bu sıcaklıklara maruz bırakmayın. Kullandıktan sonra bile konteynir delmeyin veya yakmayın. DAR ALANLARDA KULLANMAYIN.

Notlar: Ostomi torbasi sistemi veya cilt tahrişi konusunda yardım için bir stoma bakımı hemşiresine veya sağlık uzmanına başvurun.

Ürünü kullanmanıza ilişkin ciddi bir yaralanma (kaza) meydana gelmesi durumunda lütfen yerel distribütörünüz veya üreticiniz ve uygun yerel yetkiliniz ile iletişime geçin. Daha fazla bilgi için www.hollister.com/authority adresine bakın veya EC Temsilcisi ya da yerel distribütör ile iletişime geçin.

KULLANIM TALİMATLARI
1. Çikancı, yapışkan kenarları etrafına sıkın.
2. Birkaç saniye bekledikten sonra yapışkanı ciltten soyarak çikarnı, gerekirse daha fazla medikal yapıştırıcı çıkartıcı kullanın.

Saniyeler içinde kurur. Medikal yapışkan çıkartıcı kurduğunda, sonradan uygulanan ürünlerin yapışmasını engellemez.

Alternatif uygulama: Bir gazlı bezi ıslatın ve yapıştırıcı maddeyi silerek temizleyin. Çıkartıcı çabuk buharlaşır, gazlı bezle ek uygulamalar gerekli olabilir. Kutu boşalanıa kadar kullanılabilir. Lütfen atma işlemi ile ilgili tüm yerel düzenlemeleri takip edin.

Ⓜ
